

No. 39574. Multilateral

UNITED NATIONS CONVENTION AGAINST TRANSNATIONAL ORGANIZED CRIME. NEW YORK, 15 NOVEMBER 2000 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2225, I-39574.*]

NOTIFICATION UNDER ARTICLE 18 (13) AND 18 (14)

Brazil

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 15 August 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 August 2005

Notification:

No. 39574. Multilatéral

CONVENTION DES NATIONS UNIES CONTRE LA CRIMINALITÉ TRANSNATIONALE ORGANISÉE. NEW YORK, 15 NOVEMBRE 2000 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2225, I-39574.*]

NOTIFICATION EN VERTU DE L'ARTICLE 18 (13) ET 18 (14)

Brésil

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 août 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 août 2005

Notification :

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

"...the Brazilian government has designated its Ministry of Justice as the central authority for matters related to mutual legal assistance, in accordance with article 18, paragraph 13 of the United Nations Convention against Transnational Organized Crime (Palermo Convention).

Any requests for international legal assistance under the Palermo Convention shall be directed, in Portuguese or in English, to the following focal points:

International legal assistance

Department of Asset Recovery and International Legal Cooperation (DRCI)

SCN-Block 1–Building A - Office 101

Zip Code: 70711-900

Phone: 00. 55. 61. 429 8900

Fax: 00. 55. 61. 328 1347

E-mail: drci-cgci@mj.gov.br

Extradition and transference of convicted criminals

Department of Foreigners (DEEST)

Esplanade of Ministries - Ministry of Justice - Building T - Annex II

3rd Floor - Office 305

Zip Code: 70064-900

Phone: 00. 55. 61. 429 3325

Fax: 00. 55. 61. 429 9383

E-mail: deesti@mj.gov.br."

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Conformément au paragraphe 13 de l'article 18 de la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée (Convention de Palerme), le Gouvernement brésilien a désigné le Ministère de la Justice comme l'autorité centrale ayant la responsabilité des questions d'entraide judiciaire.

Toutes demandes d'entraide judiciaire internationale faites en vertu de la Convention de Palerme, doivent être adressées, en portugais ou en anglais, aux points de contacts suivants :

Aide judiciaire internationale

Department of Asset Recovery and International Legal Cooperation (DRCI)

SCN - Block 1 – Building A - Office 101

Zip Code: 70711-900

Phone: 00. 55. 61. 429 8900

Fax: 00. 55. 61. 328 1347

E-mail: drci-cgci@mj.gov.br

Extradition et transfert de criminels condamnés

Department of Foreigners (DEEST)

Esplanade of Ministries - Ministry of Justice - Building T - Annex II

3rd Floor - Office 305

Zip Code: 70064-900

Phone: 00.55.61.429 9383

E-mail: deesti@mj.gov.br.